



## AUTO BALLPOOL BALL WASHER 18280

**PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THIS PRODUCT**



### DESCRIPTION

The Auto Ballpool Ball Washer will clean 7.5cm diameter balls. Do not use this product to clean balls of any other size. The Auto Ballpool Ball Washer is capable of cleaning 20,000 7.5cm balls in an hour.

### CONTENTS

The Auto Ballpool Ball Washer includes:

- Ball washer with integrated vacuum unit
- 10 metre water drainage hose
- 5 metre transparent suction hose
- 1.5 metre transparent hose
- 300 detergent tablets
- 1 Brush
- 25 nets

### OPERATION

1. Before using your Auto Ballpool Ball Washer remove the loose parts stored inside it (transparent hose, drainage hose and ball netting system). Do NOT remove the water pump.
2. Before filling the unit with water, move your Auto Ballpool Ball Washer to desired location. Please note: The Auto Ballpool Ball Washer should not be moved when full. The unit is on castors to help you to move it to desired location. When choosing this location consider:
  - 2i. Make sure the Auto Ballpool Ball Washer is on a level surface.
  - 2ii. Choose a location where the unit can be easily drained after use.
  - 2iii. Make sure there is a socket nearby.
  - 2iv. Choose a location where you can easily fill the unit with water.
  - 2v. Make sure you have enough room to work in.
  - 2vi. Consider the location of your ballpool and how easily you can empty the balls from it. You may find it easiest to vacuum the balls into a net using the suction hose, and then move the net to the Auto Ballpool Ball Washer.
3. Fill the unit with water (preferably warm, but not exceeding 35°C) up to the level indicated. Do NOT fill beyond this mark.
4. Add the detergent tablets. The amount of tablets you use depends on the amount and dirtiness of the balls being cleaned. Do not use more than ten tablets per wash.
5. Place the ball netting frames (50A/50B) in the holders (51A/51B), matching left and right correctly.

6. Attach the nets to the frames and place one of the two frames in front of the ball exit. Place the drying cloth between the edge of the lid and the water container. Allow the cloth to hang inside the net.
7. Plug in and switch on the suction unit and the washing unit.
8. Once you have filled the first net, cover the ball exit with the cloth to prevent any balls coming out whilst you change the net.
9. Vacuum up the balls using the suction hose. Take care not to overfill the hose as this will block the air flow. To adjust the suction handle see the images to the right.
10. Once the balls have been washed, there may still be a few balls left inside the Auto Ballpool Ball Washer. Remove these by hand.



### **DRAINAGE**

1. After cleaning the balls, empty the Auto Ballpool Ball Washer using the built in water pump and 10 metre drainage hose. Do not leave the water in the Auto Ballpool Ball Washer once you have finished cleaning the balls.
2. Never use the pump to remove water that is over 35°C.
3. Remove any debris (such as broken balls) before using the pump.
4. Switch off and unplug after use.
5. Do not remove the pump nor use it for any other purpose than draining the Auto Ballpool Ball Washer.
6. The pump should never be used for flammable, corrosive, gassed or explosive liquids.
7. The pump will only work if immersed in water. Never run the pump dry – it will automatically stop if the water level becomes too low. The pump is started by plugging it into the current tap. The float switch starts the pump automatically when the water reaches a depth of 33cm and automatically stops when it reaches 4cm.
8. Do not use the pump with icy water as this will damage the pump.
9. Rinse the pump in clean water after use. Periodically clean the suction slots to maintain optimum performance.
10. For added safety the pump is equipped with a thermal motor protector. If the motor overheats the motor protector switches off the pump. After a cooling time of approximately 15-20 minutes the pump restarts automatically.

### **SAFETY**

1. Always keep the Auto Ballpool Ball Washer, any accessories and the detergent tablets out of reach of children and clients.
2. Always supervise the use of this product. The Auto Ballpool Ball Washer should be only used by a competent adult.
3. This product is not a toy. It should only be used for cleaning balls.
4. Do not pull on the cable or put pressure on the plug.
5. Make sure the cleaning process is completely finished before drainage.
6. We do not recommend that you attempt to repair the Auto Ballpool Ball Washer yourself.

### **MAINTENANCE**

After use clean the Auto Ballpool Ball Washer to remove any detergent, dust or any debris that has been lost in the ballpool. This will help to keep the grid in the suction unit free from blockages.

1. Make sure the Auto Ballpool Ball Washer is switched off and is unplugged before you clean it.
2. Wear protective clothing such as rubber gloves.

3. Remove the dispenser cap from the Auto Ballpool Ball Washer.
4. Release the catches that secure the polyester top.
5. Two people are needed to lift the top off the Auto Ballpool Ball Washer. Lift the top off at an angle of approximately 45°, making sure that the brush is completely free of the unit.
6. Turn the top upside down and place it on top of the unit so that the brush is uppermost.
7. Clean the brush so that it is free of debris.
8. To remove dirt from the bottom of the Auto Ballpool Ball Washer remove the entry plate and exit plate. Replace after cleaning.
9. To clean the polyester top use a detergent with a low ph level.
10. To clean the grid in the suction unit, use a vacuum cleaner.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Dimensions: 125 x 100 x 65cm

Weight: 90kg

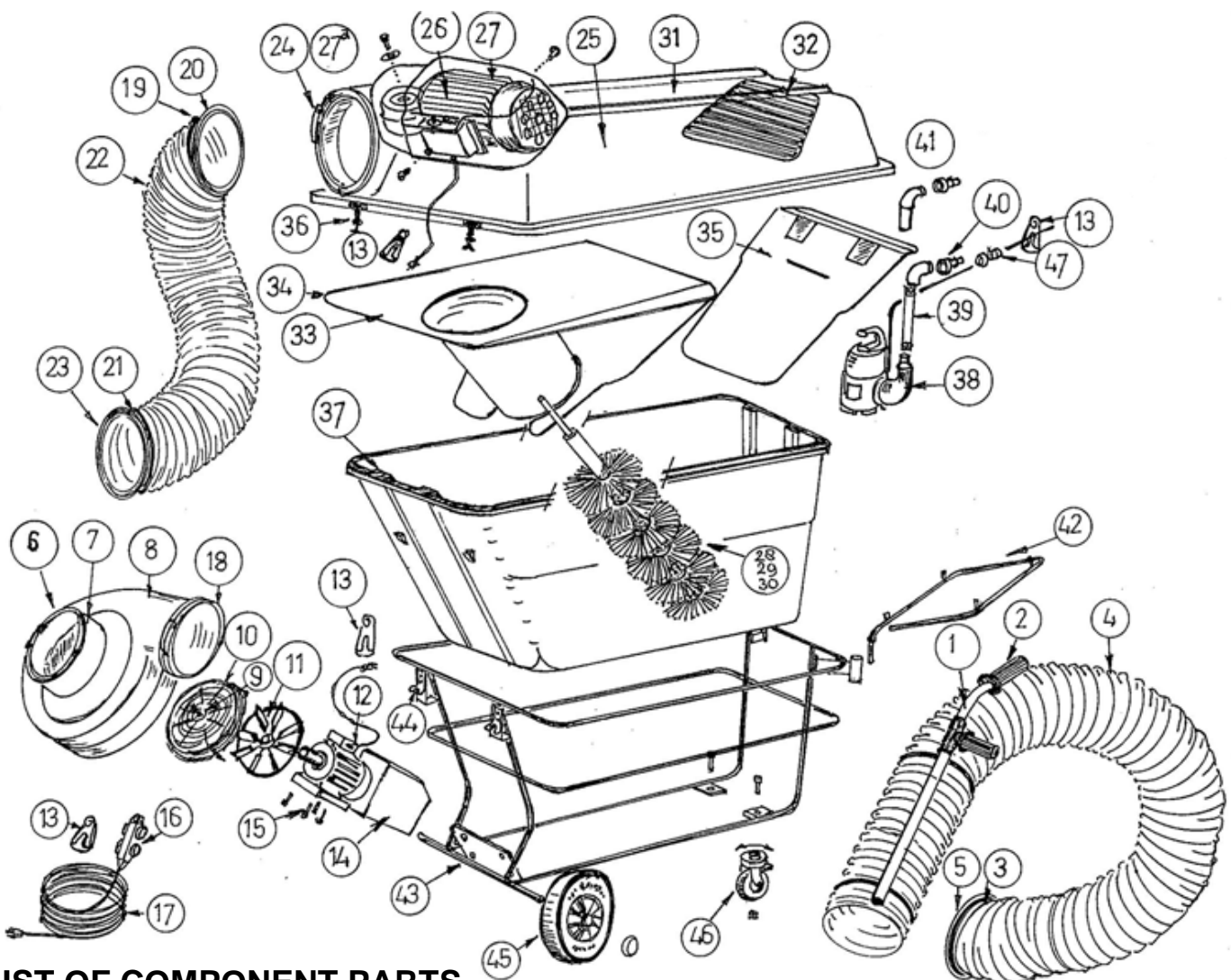
Voltage: 220-240V, 50Hz

Capacity: 0.25Kw

RPM: 2,800

See bottom of document for Health & Safety Data Sheets for detergent tablets

Conforms to all appropriate standards including: EN 292-1, EN 292-2, EN 786, 89/392/EEG, 91/368/EEG, 93/44/EEG, 93/69/EEG, 73/23/EEG, 93/68/EEG, 89/336/EEG, 92/31/EEG, 93/68/EEG



### LIST OF COMPONENT PARTS

#### *liste des pièces*

#### Artikelnummerliste

#### 1-5 = SUCTION HOSE

1. Suction guide
2. Handle x 2
3. Collar x 2
4. Transparent Hose, 3.5m
5. Metal connector

#### 1-5 = TUYAU D'ASPIRATION

- guide d'aspiration*  
*poignée x 2*  
*collier de serrage x 2*  
*tuyau transparent 5m*  
*raccord métal*

#### 1-5 = SAUGSCHLAUCH

- Saugstange Aluminium  
 Handgriff x 2  
 Schlauchklemme x 2  
 Schlauch transparent 5 Meter  
 Metallkupplung

**SUCTION UNIT**

6. Quick release clamp
7. Metal connector
8. Ventilator chamber
9. Ball centering bolt
10. Protection basket
11. Ventilator
12. Motor
13. Tension reliever
14. Motor cap
15. Mounting bolts
16. Multiple socket
17. Extension cable 20m
18. Quick release clamp

**ASPIRATEUR**

- collier de raccord*
- raccord métal*
- chamber de ventilation*
- boulon de centrage*
- grille de protection*
- ventilateur*
- moteur*
- réducteur de tension*
- capot du moteur*
- boulons de montage*
- prise multiple*
- cable 20m*
- collier de raccord*

**SAUGEINHEIT**

- Spannklemme
- Metallkupplung
- Ventilatorgehäuse
- Bällebegleitbolzen
- Abschirmkorb
- Ventilator
- Motor
- Zugentlastung
- Motorabschirmkappe
- Satz Montagebolzen
- Kontaktsteckdose
- Kabel 20 Meter
- Spannklemme

**TRANSPORT HOSE**

19. Collar
20. Metal connector
21. Collar
22. Transparent hose 1.5m
23. Metal connector

**TUYAU DE REMPLISSAGE**

- collier de serrage*
- raccord métal*
- collier de serrage*
- tuyau transparent, 1,5m*
- raccord métal*

**FÜLLROHR**

- Schlauchklemme
- Metallkupplung
- Schlauchklemme
- Schlauch transparent 1,5 M
- Metallkupplung

**BALL WASHING UNIT**

24. Quick release clamp
25. Washing machine lid
26. Motor and gearbox
27. Motor cap and attachment

**UNITÉ DE LAVAGE**

- collier de raccord*
- couvercle*
- moteur et réducteur*
- capot de moteur*

**WASCHEINHEIT**

- Spannklemme
- Abdeckkappe
- Motor und Überbringung
- Motorkappe und Befestigung  
Material

27A. Reset

*reset*

Reset

28. (Brush 25cm diameter for 6cm balls N/A)

*brosse Ø 25cm 60mm bal*

Bürstenwalze Ø 250 mm 60 mm Bälle

29. Brush 25cm diameter for 7.5cm balls

*brosse Ø 25cm 75mm bal*

Bürstenwalze Ø 250 mm 75 mm Bälle

30. (Brush 25cm diameter for 8cm balls – N/A)

*brosse Ø 25cm 80mm bal*

Bürstenwalze Ø 250 mm 80 mm Bälle

31. Lexan plate

*plaque transparente*

Lexanplatte

32. Separation grid

*grille de separation*

Scheiderrost

33. Cylinder unit

*cylindre*

Zylindereinheit

34. Rubber edge

*joint caoutchouc*

Gummirand

35. Exit plate

*plateau de sortie*

Auswurfplatte

36. Lid fastenings x 4

*attache de couvercle x 4*

Kappenbefestigung x 4

37. Polyethylene container

*conteneur polyéthylène*

Flüssigkeitwanne

Polyethylen

38. Water pump

*pompe*

Tauchpumpe

39. Drainage hose from pump

*tuyau de vidange interne*

Schlauch zur Tauchpumpe

40. Water outlet and connector

*sortie d'eau et raccords*

Pumpe Anschluß + Kupplung

41. Water inlet and connector

*entrée d'eau et raccords*

Füllanschluß + Kupplung

42. INOX net holders, left and right

*cadre pour filet droit et gauche*

Ballnetzhalter rechts und links

43. Washing machine frame

*armature de machine*

Waschmaschinenrahmen

44. Fastening hook for lid

*crochets pour couvercle*

Befesthaken für Kappe

45. Wheel x 2 and cover

*roues fixes*

Rad x 2 und Stopfen

46. Pivoting wheel with brake

*roue pivotante et frein*

Rad mit Bremse

47. Cable protection

*protection câble*

Kabelschutz



## MINI SYSTÈME DE NETTOYAGE POUR LES BALLEES, 16696

Prière de bien lire ces conseils avant de l'usage de ce produit.

### DESCRIPTION

Ce système peut nettoyer les balles de 7,5cm de diamètre. N'utilisez pas ce produit pour nettoyer des balles d'autre grosseur. Ce système peut nettoyer 20.000 balles de 7,5cm pendant une heure.

### CONTENU

Le Mini Système de Nettoyage comprend:

- \* Unité de nettoyage avec récupérateur intégré
- \* Tuyau de drainage de 10 mètres
- \* Tuyau transparent d'aspiration de 5 mètres
- \* Tuyau transparent de 1,5 mètres
- \* 1 brosse
- \* 300 cachets de détergent
- \* 25 filets

### FONCTIONNEMENT

1. Avant d'utiliser votre Mini Système de Nettoyage enlevez de l'unité les pièces qui ne sont pas y attachées (le tuyau transparent, le tuyau de drainage et le récupérateur de balles). Ne pas enlever la pompe.
2. Avant de remplir l'unité, il faut choisir la position de votre Mini Système de Nettoyage.  
Notez: Ne pas déplacer le Mini Système de Nettoyage quand il est rempli de l'eau. Ce produit a des roulettes pour faciliter le déplacement. Pour choisir la position de ce produit pensez aux conseils suivants:
  - 2i. Placez le Mini Système de Nettoyage sur une surface plane et stable.
  - 2ii. Choisissez une position où on peut vider facilement l'unité.
  - 2iii. Ce produit nécessite une prise.
  - 2iv. Choisissez une position où on peut remplir facilement ce produit.
  - 2v. Vérifiez que vous avez assez de place pour travailler.
  - 2vi. Considérez la position de votre piscine de balles et la récupération de ses balles. On pourrait se servir du récupérateur de balles pour ramasser des balles dans un filet, et puis on pourrait déplacer le filet à l'unité de nettoyage.
3. Remplissez l'unité de l'eau (chaude de préférence, mais la température de l'eau ne doit pas excéder 35°C) jusqu'au niveau indiqué. Ne pas le remplir au-dessus de ce niveau.
4. Ajoutez les cachets de détergent. La quantité de détergent dépend la saleté et la quantité des balles. N'utilisez pas plus de 10 cachets pour un nettoyage.
5. Mettez les cadres de filets (50A/50B) dans les supports (51A/51B), alignant bien le gauche et le droite.
6. Attachez les filets aux cadres et mettez un des cadres devant la sortie des balles. Mettez le linge de séchage entre le bord du couvercle et le récipient d'eau. Laissez pendre le linge dans le filet.
7. Branchez et allumez le récupérateur et l'unité de nettoyage.
8. Quand vous avez rempli le premier filet, couvrez la sortie des balles avec le linge pour que les balles ne sortent pas tandis que vous changez le filet.
9. Aspirez les balles en vous servant du récupérateur. Prenez soin de ne pas trop remplir le tuyau – ceci bloquera la circulation d'air. Voir les quatre images plus hautes pour ajuster le tuyau d'aspiration.
10. Après le nettoyage, quelques balles peuvent rester dans le Mini Système de Nettoyage. Enlevez ces balles à la main.

### DRAINAGE

1. Après le nettoyage, videz le Mini Système de Nettoyage en vous servant de la pompe intégrée et le tuyau de drainage de 10 mètres. Ne pas laisser de l'eau dans le Mini Système de Nettoyage quand le nettoyage s'est terminé.
2. La température de l'eau à pomper ne doit pas excéder 35°C.

3. Avant d'utiliser la pompe, enlevez les débris (comme les balles cassées) qui peuvent rester dans l'unité.
4. Éteignez et débranchez après l'usage.
5. Utilisez uniquement la pompe pour vider ce produit. Ne l'utilisez pas pour des autres produits.
6. Cette pompe n'est pas conçue pour pomper des liquides inflammables ou explosifs, corrosifs ou gazeux.
7. La pompe ne doit jamais fonctionner sans l'eau. Elle doit fonctionner complètement immergée dans l'eau. Au moment où l'eau arrive à une hauteur trop basse, la pompe s'arrête automatiquement. La mise en marche se fait automatiquement dès qu'elle est raccordée électriquement au réseau. Le flotteur automatique permet le déclenchement automatique de la pompe au moment où le niveau arrive à 330mm. Au moment où l'eau arrive à une hauteur de 40mm la pompe s'arrête automatiquement.
8. N'utilisez pas la pompe dans l'eau glacée.
9. La base de la pompe est minue de fentes d'aspiration. Il est conseillable de nettoyer périodiquement ces fentes pour éviter une perte d'efficacité. Il faut toujours rincer la pompe dans de l'eau propre après l'usage.
10. La pompe est dotée d'une protection thermique intégrée. En cas de surchauffe du moteur cette protection thermique arrête le fonctionnement de la pompe. La pompe se remet en marche automatiquement dès que le moteur s'est suffisamment refroidi (environ 15 – 20 minutes).

## SÛRÉTÉ

1. Conservez le Mini Système de Nettoyage, ses accessoires et les cachets de détergent hors de la portée des enfants et des clients.
2. Exercez une surveillance sur l'usage de ce produit. Les personnes de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser l'appareil.
3. Ce produit n'est pas un jouet. Il est uniquement pour nettoyer des balles.
4. Ne tirez pas le fil, et ne pas exercer une pression sur la prise.
5. Prenez soin que le nettoyage soit fini avant de procéder au drainage.
6. N'essayez pas réparer ce produit en cas de panne.

## ENTRETIEN

Après l'usage il faut nettoyer le Mini Système de Nettoyage pour enlever du détergent, de la poussière ou des débris qui peuvent se perdre dans la piscine de balles. Ceci évite les obstructions des fentes.

1. Avant de nettoyer l'unité, il faut l'éteindre et le débrancher.
2. Portez des vêtements protecteurs comme des gants.
3. Enlevez le bouchon de distribution de l'unité.
4. Lâchez les fermetures qui tiennent le couvercle en polyester.
5. Deux personnes doivent enlever le couvercle de l'unité. Il faut l'enlever pour qu'il fait angle de 45° avec l'unité. La brosse ne devrait pas toucher l'unité.
6. Renversez le couvercle et le mettez sur l'unité pour que la brosse soit en haut.
7. Nettoyez la brosse.
8. Pour faire sortir la saleté du fond de l'unité enlevez la plaque d'entrée et la plaque de sortie. Après avoir nettoyé les plaques, remplacez-les.
9. Pour nettoyer le couvercle en polyester utilisez un produit d'entretien très doux.
10. Pour nettoyer les fentes du récupérateur, utilisez un aspirateur.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions: 125 x 100 x 65cm  
 Tension: 220-240V, 50Hz  
 RPM: 2.800

Poids: 90 kilos  
 Capacité: 0,25Kw



## MINI BÄLLCHEN-REINIGUNGSMASCHINE, 16696

**Bitte lesen Sie sorgfältig die ganze Anleitung, bevor Sie dieses Produkt benutzen**

### BESCHREIBUNG

Die Bällchen-Reinigungsmaschine ist für Bällchen von 7,5cm Durchmesser geeignet. Reinigen Sie damit weder kleinere noch größere Bälle. Die Bällchen-Reinigungsmaschine kann 20.000 Bällchen von 7,5cm Durchmesser in einer Stunde reinigen.

### INHALT

Die Bällchen-Reinigungsmaschine enthält:

- Bällchenwäsche mit integriertem Ansaugergerät 10 Meter Abflußschlauch
- 5 Meter durchsichtiger Ansaugschlauch 1,5 Meter durchsichtiger Schlauch
- 300 Reinigungstabletten 1 Bürste
- 25 Netze

### BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Vor dem Gebrauch nehmen Sie alle losen Einzelteile (durchsichtiger Schlauch, Abflußschlauch und Netze) aus der Bällchen-Reinigungsmaschine. Entfernen Sie NICHT die Wasserpumpe.
2. Bevor Sie die Einheit mit Wasser füllen, stellen Sie die Bällchen-Reinigungsmaschine an den gewünschten Ort. Bitte beachten Sie: Die Bällchen-Reinigungsmaschine sollte nicht bewegt werden, wenn Sie gefüllt ist.

Die Einheit befindet sich auf Rollen, um es zu vereinfachen, sie an den gewünschten Ort zu bringen. Bei der Wahl dieses Ortes bedenken Sie:

- 2i. Stellen Sie sicher, daß die Bällchen-Reinigungsmaschine auf ebenem boden steht.
- 2ii. Wählen sie einen Ort, an dem das Wasser anschließend leicht aus der Einheit entleert werden kann.
- 2iii. Stellen sie sicher, daß sich eine Steckdose in der Nähe befindet.
- 2iv. Wählen Sie einen Ort, an dem Sie die Einheit leicht mit Wasser füllen können.
- 2v. Stellen Sie sicher, daß Sie genug Platz zum Arbeiten haben.
- 2vi. Bedenken Sie, wo sich der Ball-Pool befindet und ob es einfach sein wird, die Bällchen aus ihm zu entfernen. Es kann einfacher sein, die Bällchen über den Absaugschlauch in ein Netz zu saugen und dann das Netz zu der Bällchen-Reinigungsmaschine zu tragen.
3. Füllen Sie die Einheit mit Wasser, vorzugsweise mit bis zu 35°C warmem Wasser, bis zum angezeichneten Stand. Füllen Sie die Einheit NICHT über dieses Niveau.
4. Geben Sie die Reinigungstabletten hinzu. Die Anzahl Reinigungstabletten, die Sie dazugeben müssen, hängt davon ab, wie schmutzig die Bällchen sind. Benutzen Sie nicht mehr als zehn Tabletten pro Waschgang.
5. Bringen Sie den Rahmen (50A/50B) für das Bällchennetz an den Haltern (51A/51B) an. Achten Sie dabei darauf, was rechts und links ist.
6. Bringen Sie die Netze an den Rahmen an und stellen Sie einen der beiden Rahmen vor den Bällchenauswurf. Hängen Sie das Trockentuch zwischen den Deckelrand und den Wasserbehälter. Lassen Sie das Tuch in das Netz hineinhängen.
7. Verbinden Sie sowohl die Saugereinheit als auch die Wascheinheit mit der Stromzufuhr und schalten Sie sie ein.
8. Ist das erste Netz voller Bälle, so verhängen Sie den Auswurf mit dem Tuch, um zu verhindern, daß weitere Bälle herauskommen, während Sie die Netze austauschen.
9. Saugen Sie die Bällchen mit dem Ansaugschlauch auf. Achten Sie darauf, den Schlauch nicht zu überfüllen, da sonst die Luftzufuhr unterbrochen wird.
10. Sind alle Bällchen gewaschen, kann es sein, daß einige Bällchen noch in der Bällchen-Reinigungsmaschine sind. Entfernen Sie diese von Hand.

### WASSERABFLUß

1. Nach dem Reinigen der Bällchen, leeren Sie die Bällchen-Reinigungsmaschine mit der eingebauten Pumpe und dem 10 Meter Abflußschlauch. Lassen Wasser Sie niemals nach dem Waschvorgang in der Bällchen-Reinigungsmaschine stehen.
2. Pumpen Sie niemals Wasser, das wärmer als 35°C ist.
3. Entfernen Sie zerbrochene Bällchen und andere großen Teile, bevor Sie die Pumpe benutzen.
4. Schalten sie das Gerät aus und unterbrechen Sie die Stromzufuhr.
5. Entfernen Sie die Pumpe nicht und benutzen Sie sie niemals für andere Zwecke als das Leeren der Bällchen-Reinigungsmaschine .
6. Benutzen Sie die Pumpe niemals für brennbare, ätzende, gashaltige oder explosive Flüssigkeiten.
7. Die Pumpe funktioniert nur, wenn sie in Wasser getaucht ist. Lassen Sie die Pumpe nicht trocken laufen. Sie hört automatisch auf, zu pumpen, wenn der Wasserstand zu niedrig ist. Die Pumpe wird gestartet, indem sie vom Wasserhahn her gefüllt wird. Der Schwimmschalter schaltet die Pumpe ein, sobald der Wasserstand mehr als 33cm beträgt. Er schaltet aus, sobald der Wasserstand weniger als 4cm beträgt.
8. Benutzen Sie die Pumpe nicht für Eiswasser, da dies die Pumpe beschädigt.
9. Spülen Sie die Pumpe nach Gebrauch mit klarem Wasser aus. Von Zeit zu Zeit sollten Sie die Sauglöcher reinigen, um Höchstleistung zu gewährleisten.
10. Als zusätzliche Sicherheitsmaßnahme ist der Motor der Pumpe mit einem Hitzeschutz ausgerüstet. Wenn der Motor überhitzt, schaltet der Hitzeschutz den Motor ab. Nach 15-20 Minuten Abkühlzeit springt die Pumpe dann automatisch wieder an.

## **SICHERHEIT**

1. Bewahren Sie die Bällchen-Reinigungsmaschine , alles Zubehör und die Reinigungstabletten kindersicher auf.
2. Lassen sie diese Einheit nur unter Aufsicht benutzen. Die Bällchen-Reinigungsmaschine sollte nur von einem Erwachsenen benutzt werden.
3. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Es sollte nur zur Reinigung von Bällchen benutzt werden.
4. Ziehen Sie nicht am Kabel und setzen Sie den Stecker keinem Druck aus.
5. Stellen Sie sicher, daß der Reinigungsvorgang abgeschlossen ist, bevor Sie mit dem Absaugen beginnen.
6. Wir empfehlen, die Bällchen-Reinigungsmaschine nicht selbst zu reparieren.

## **WARTUNG**

Nach Gebrauch reinigen Sie die Bällchen-Reinigungsmaschine , um Reinigungsmittel, Staub oder Teile, die im Ball-Pool verloren gegangen waren, zu entfernen. Dies trägt dazu bei, das Gitter in der Saugereinheit frei zu halten.

1. Stellen Sie sicher, daß die Bällchen-Reinigungsmaschine ausgeschaltet ist, und daß die Stromzufuhr unterbrochen ist, bevor sie mit ihrer Reinigung anfangen.
2. Tragen Sie Schutzkleidung z.B. Gummihandschuhe.
3. Entfernen Sie die Kappe der Bällchen-Reinigungsmaschine .
4. Lösen Sie die Verschlüsse, die das Polyesteroberteil festhalten.
5. Zwei Personen werden benötigt, um das Oberteil der Bällchen-Reinigungsmaschine abzunehmen. Heben Sie das Oberteil in einem Winkel von 45° an. Stellen Sie sicher, daß die Bürste die Einheit nicht berührt.
6. Drehen sie das Oberteil auf den Kopf und legen Sie es so auf die Bällchen-Reinigungsmaschine, daß die Bürste zuoberst ist.
7. Entfernen Sie alle großen Teile aus der Bürste.
8. Um Schmutz vom Boden der Bällchen-Reinigungsmaschine zu entfernen, nehmen sie die Eingangs- und Ausgangsplatte ab. Bringen Sie diese nach der Reinigung wieder an.
9. Zur Reinigung des Oberteils aus Polyester, benutzen Sie ein Reinigungsmittel mit niedrigem ph-Wert
10. Reinigen Sie das Gitter der Saugereinheit mit einem Staubsauger.

## **TECHNISCHE DATEN**

Maße: 125 x 100 x 65cm  
Leistung: 0,25 kWatt

Gewicht: 90kg  
Umdr. p. min.: 2800

Spannung: 220-240 Volt, 50 Hertz



**FOR DETERGENT TABLETS INCLUDED IN 18280****SAFETY DATA SHEET**

according to 1907/2006/EC

**1. IDENTIFICATION OF THE SUBSTANCE / PREPARATION AND OF THE COMPANY / UNDERTAKING****JohnsonDiversey**

JohnsonDiversey UK Limited

Weston Favell Centre Northampton NN3 8PD Tel 01604 405311 Fax 01604 406809 Emergency Call 0800 052 0185

E-Mail: MSDSinfoUK@johnsondiversev.com

Clearance Code

R58592

**SUMA TAB D4 TAB**  
Disinfectant for professional use

Product Code

**MSDS2256**

TO :

**2. HAZARDS IDENTIFICATION**

Harmful - harmful if swallowed.

Irritant - irritating to eyes and respiratory system.

Contact with acids liberates toxic gas.

Very toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

**3. COMPOSITION / INFORMATION ON INGREDIENTS.**

CAS No	EINECS No			
51580-86-0	220-787-7	Sodium dichloroisocyanurate dihydrate	Xn, Xi, N: R22-31-36/37-50/53	(>30%)

Full text of risk phrases are given in section 16.

**4. FIRST AID MEASURES**

**Eyes :** Rinse immediately with plenty of water, holding the eyelids open and seek medical advice.

**Inhalation :** Remove from source of exposure. Seek medical advice if effects persist.

**Skin :** Wash thoroughly with soap and water.

**Ingestion :** Remove product from mouth, give the casualty a small quantity of water to drink if they are conscious and seek medical advice. Do not induce vomiting.

**5. FIRE FIGHTING MEASURES**

NON FLAMMABLE - In the event of a fire due to other causes the product is compatible with water, foam, carbon dioxide and dry powder extinguishers. May evolve toxic fumes if involved in a fire. Firefighters should wear self contained breathing apparatus and suitable protective clothing including gloves and eye/face protection.

**6. ACCIDENTAL RELEASE MEASURES**

Avoid contact with skin and eyes. Wear suitable respiratory protection. Sweep up and dispose of safely as solid waste. Hose down area with plenty of water, diluting to at least 1% w/w (10 g/litre).

**7. HANDLING & STORAGE**

Avoid contact with skin and eyes. Do not mix with any other chemicals other than as advised by your JohnsonDiversey representative. Store upright in original containers in a cool place. Keep tightly closed. Keep away from acids. Keep dry.

**8. EXPOSURE CONTROL / PERSONAL PROTECTION**

**Hand :** For prolonged contact, the use of rubber gloves resistant to detergents is recommended.

**Eyes :** Personal protection is not normally required unless a risk assessment indicates the need for it.

**Skin :** Personal protection is not normally required unless a risk assessment indicates the need for it.

**Respiration :** Personal protection is not normally required unless a risk assessment indicates the need for it.

**9. PHYSICAL & CHEMICAL PROPERTIES**

<b>Appearance :</b>	White tablets	<b>Odour :</b>	Chlorine-like
<b>pH :</b>	6.0 - 6.5 (1% solution)	<b>Solubility :</b>	Soluble in water.

Product Name SUMA TAB D4 TAB

Product Code MSDS2256

**10. STABILITY & REACTIVITY**

Contact with acids liberates chlorine. Hazardous decomposition products may include chlorine. Keep at temperature not exceeding 40 °C. After prolonged exposure above 40 °C the product could decompose and release excessive heat. Provided the product is stored in accordance with the approved guidelines there are no known hazardous decomposition products.

**11. TOXICOLOGICAL INFORMATION**

Eyes : Irritant  
 Skin : Unlikely to be irritant in normal use.  
 Inhalation : Irritant - May cause bronchospasm in chlorine sensitive individuals.  
 Ingestion : Harmful

**12. ECOLOGICAL INFORMATION**

Very toxic to aquatic organisms. The classification of the product is due to the component(s) listed in section 3 with an environmental classification (R50-R53).  
 Based on the environmental classification, the toxicity for aquatic organisms (as defined in 67/548/EEC, Annex V) is estimated to be <=1mg/L. The information in this section refers to the undiluted product.

**13. DISPOSAL CONSIDERATIONS**

This product does not contain any prescribed substance under the Environmental Protection Act (Prescribed Processes and Substances) Regulations 1991 but is classified as special waste under the Control of Substances (Special Waste) Regulations 1996. For small quantities wear suitable gloves and eye/face protection. Dilute with water to at least 1% w/v (10 g/litre) and pour down a wastewater drain (foul sewer). Rinse out containers at least twice and recycle if facilities exist or dispose of as commercial waste. For larger quantities contact a licensed waste management company.  
 European waste catalogue 16 03 05 Organic wastes containing dangerous substances.

**14. TRANSPORT INFORMATION**

EEC Regulation : Environmentally Hazardous Substances, Solid, NOS (Sodium dichloroisocyanurate dihydrate), UN3077, Hazchem 2Z  
 IMDG/UN : Environmentally Hazardous Substances, Solid, NOS (Sodium dichloroisocyanurate dihydrate), UN3077, Class 9, PG III  
 RID/ADR : Class 9  
 ICAO/IATA : Passenger Aircraft: 911, Y911  
 Cargo Aircraft: 911

**15. REGULATORY INFORMATION**

Hazard symbol : Xn, HARMFUL, N, Dangerous to the environment - Contains Sodium dichloroisocyanurate, dihydrate  
 Risk phrases : R22 Harmful if swallowed.  
 R36/37 Irritating to eyes and respiratory system.  
 R31 Contact with acids liberates toxic gas.  
 R50/53 Very toxic to aquatic organisms, may cause long term adverse effects in the aquatic environment.  
 Safety phrases : S8 Keep container dry.  
 S26 In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.  
 S41 In case of fire and/or explosion do not breathe fumes.  
 S61 Avoid release to the environment. Refer to special instructions / safety data sheets.

**16. OTHER INFORMATION**

Handle and apply only as recommended, for full information see product information sheet.

Internal Reference:- MSDS2256-10 (30-Oct-2007), FAJDB07W42

Text of risk phrases associated with ingredients in section 3.

R22 Harmful if swallowed.  
 R31 Contact with acids liberates toxic gas.  
 R36/37 Irritating to eyes and respiratory system.  
 R50/53 Very toxic to aquatic organisms, may cause long term adverse effects in the aquatic environment.  
 Change made to section 7, 9, 10, 15 and 16.

Date: 21/07/2008

Revision Number: 4.01

Page: 2 of 2